HOLEX
ECO CUT CLOTHS
SCHNITTSCHUTZHANDSCHUHE

GEBRAUCHSANLEITUNG
094635, 094636, 094637

Instructions for use / Instrucciones de uso / Instrucções / Návod k použití / Brugsvejledning / Mode de emploi / Kasutusjuhend / Instrukcja obsługi / Upute za uporabu / Használati utmutató / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning / Instrukcja użytkowania / Instrucțiuni de utilizare / Manual de utilizare / Návod na použitie / Navodila za uporabo / Bruksanvisning

de
en
bg
cs
da
es
fi
fr
hr
hu
it
nl
no
pl
ro
sk
sl
sv

Copyright © HoffmannGroup

Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com/service

PCSG-142

de ECO CUT SCHNITTSCHUTZHANDSCHUHE

1. ALLGEMEINE HINWEISE

Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG

Erzielte Leistungsstufe gilt nur für Handinnerfläche des Handschuhs. Niedrigste Leistungsstufe: 1 / A. Höchste Leistungsstufe: 4 / 5 / F. Nicht geprüft: –.

Leistungsfähigkeit Schutzhandschuh für mechanische Belastungen		Level
ABCDE	A	Abriebbeständigkeit	1 – 4
	B	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	1 – 5
	C	Weiterreißkraft	1 – 4
	D	Durchstichkraft	1 – 4
	E	Schnittfestigkeit (TDM)	A-F / X

3. PRODUKTBESCHREIBUNG

Nähtloses gestricktes Schnittschutzhandschuh aus Nylon für den täglichen Gebrauch. Mit widerstandsfähiger PU-Beschichtung. Verfügbare Handschuhgrößen: 6, 7, 8, 9, 10, 11.
Art.-Nr. 094635: Schnittschutzstufe B zum Schutz vor mittleren Schnittgefahren. Leistungsstufe 4241B gemäß EN 388:2016-A1:2018.
Art.-Nr. 094636: Schnittschutzstufe C zum Schutz vor hohen Schnittgefahren. Leistungsstufe 4342C gemäß EN 388:2016-A1:2018.
Art.-Nr. 094637: Schnittschutzstufe D zum Schutz vor hohen Schnittgefahren. Leistungsstufe 4442D gemäß EN 388:2016-A1:2018.

4. SICHERHEIT

4.1 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Beschädigte Schutzhandschuhe
Beschädigung der Schutzkleidung bei Beschädigung oder nicht sachgemäßer Reinigung der Schutzhandschuhe.
- ► Äußere Sichtprüfung der Schutzhandschuhe vor jeder Verwendung.
- ► Ursprüngliche Schutzwirkung kann aufgrund mechanischer Abnutzung oder sachwidrigen Einsatz vermindert werden.
- ► Bei Schäden wie Einschnitten, Löcher oder offenen Nähten Schutzhandschuhe nicht mehr verwenden.

4.2 INTENDED USE
Optimum protection is obtained only when the area to be protected is completely covered. Where gloves have ve fastenings, check that these are securely closed. Protective gloves must not be allowed to slip. Select a suitable glove size. Protect hands against mechanical risks, abrasion, blisters, and other superficial injuries.

4.3 REASONABLY FORESEEABLE MISUSE
Combination with other protective equipment must not impair the protective effect and must not hinder the wearer in his activities. Do not wear when close to rotating machine parts.
Offer no protection against chemical, microbiological, thermal or electrical hazards.

5. CLEANING
All performance levels quoted are for products in new condition and can no longer be guaranteed once the product has been washed. Therefore we advise against washing or dry cleaning the product.

6. STORAGE
Store in the original packaging, protected from light, free of dust in a dry place. Store at temperatures between 0°C and +30°C. Do not store close to corrosive or aggressive chemical substances, solvents, moisture or dirt. Do not store in folded/crumpled condition or under weight load.

7. DATE OF MANUFACTURE
See the printed date ▯ (MM/YYYY) on the label for the date of manufacture.

8. DISPOSAL
After they have been used correctly they can be disposed of in general rubbish.
After contact with biological or other hazardous substances as well as chemicals, observe disposal regulations from the chemicals manufacturer and dispose of them in accordance with the regulations from local authorities.

9. CERTIFICATION

9.1 ACCORDING TO CE
Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425, Gloves to EN 388:2016+A1:2018 and EN ISO 21420:2020 Hazard class II. Tested and certified by: CTC - Parc Sc. T. Garn. – 4, rue Hermi. Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - France - Notified Body number: 0075 The EU declaration of conformity can be found under the following address: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/bs

9.2 ACCORDING TO UKCA
This PPE satisfies the health and safety requirements innocuousness, comfort, solidity and protection against the risks claimed of the Regulation 2016/425 as brought in UK Law and amended. Gloves to EN 388:2016+A1:2018 and EN ISO 21420:2020. Hazard class II. Tested and certified by: SATRA Technology Centre Limited - Wyndham Way - Telford Way - Kettering - Northamptonshire - United Kingdom - Approved Body number: 0321 UKCA Declaration of Conformity is available at the following address: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/dd

bg ECO CUT РЪКАВИЦИ ЗА ЗАЩИТА ОТ СРЯЗВАНЕ

1. ОБЩИ УКАЗАНИЯ

Прочетете, спазвайте и запазете за по-късна справка ръководството за потребителя и го съхранявайте на достъпно място по всяко време.

2. ПОЯСНЕНИЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ

Постигнатото ниво на експлоатационните характеристики важи само за дланта на ръкавицата. Найниско ниво на експлоатационните характеристики: 1 /A. Най-високо ниво на експлоатационните характеристики 4/5/F. Не е тествано: X.

Функционална годност ръкавица за защита от механични рискове		Ниво
ABCDE	A	Устойчивост на износване	1 – 4
	B	Устойчивост на срязване (Coup Test)	1 – 5
	C	Сила на раздиране	1 – 4
	D	Сила на пробиване	1 – 4
	E	Устойчивост на срязване (TDM)	A-F/X

3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Безшевен плетен ръкавица за защита от срязвания, от найлон, за ежедневна употреба. С износоустойчиво полиуретаново покритие. Налични размери на ръкавиците: 6, 7, 8, 9, 10, 11.
Кат. № 094635: Ниво на защита от срязване В за защита при средна степен на опасност от срязване. Ниво на експлоатационните характеристики 4241B съгласно EN 388:2016-A1:2018.
Кат. № 094636: Ниво на защита от срязване С за защита при висока степен на опасност от срязване. Ниво на експлоатационните характеристики 4342C съгласно EN 388:2016-A1:2018.
Кат. № 094637: Ниво на защита от срязване D за защита при висока степен на опасност от срязване. Ниво на експлоатационните характеристики 4442D съгласно EN 388:2016-A1:2018.

4. БЕЗОПАСНОСТ

4.1 ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Повредени защитни ръкавици
Нарушен защитен ефект при повреда или неправилно почистване на защитните ръкавици.
- ► Визуална визуална проверка на защитните ръкавици преди всяка употреба.
- ► Първоначалният защитен ефект може да бъде намален поради механично износване или нецелесъобразна употреба.
- ► Не използвайте повечето защитните ръкавици при повреди като пореза, дупки или сълзени шевове.

Алергична реакция
Ръкавиците се съхраняват от компоненти, които могат да причинят алергични реакции.
- ► В случай на алергична реакция повече не използвайте ръкавиците и потърсете лекарска помощ.

Ротиращи инструменти или детайли
Опасност от нараняване на улесите поради захващане или затягане на защитните ръкавици.
- ► Не носете защитни ръкавици, ако е налице опасност от захващане от ротиращи части на машината.
- ► Ръкавица за защита срещу порязване не предпазва от гаряща топлина или от електрически опасности.

4.2 УПОТРЕБА ПО ПРЕДВАЖДАЕМИЕ
Оптималната защитен ефект само при пълно покритие на участъка за защита. Ако защитните ръкавици имат закопчалка, е проверете за стабилно поставяне. Защитните ръкавици не трябва да се гепазат. Изберете подходящ размер ръкавица. Предпазвай ръцете срещу механични опасности, оксидиране, мехури и другите повърхностни нараняванния.

4.3 УПОТРЕБА ПО ПРЕДВАЖДАЕМИЕ
Защитният ефект не трябва да се нарушава поради комбинация с други предпазни средства и дейността на потребителя не трябва да се е за е за е за е. Не използвайте в близост до ротиращи части на машината.
Не предлага от химически, микробиологични, термични и електрически рискове.

5. ПОЛЕ ЗА ЗАЩИТА

Всички посочени класификации за изтъкнатото важат само за продукти в много състояние и повече не могат да се гарантират след измиране на продукта. Затова не се препоръчва гриене или химическо чистене на продукта.

6. СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте в оригиналната опаковка на защитено от светлина и неинфрацвено, сухо място. Съхранявайте при температура между 0°C и +30°C. Не съхранявайте в близост до разяждащи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване. Не съхранявайте с сгъвки или под допълнителна тежест.

7. ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО

За датата на производство вж. маркировката ▯ (MM/ГГГГ) на етикета.

8. ПРЕДАВАНЕ ЗА ОТПАДЪЦИ

След употреба по предназначение изхвърлете остатъчните отпадъци.
След контакт с инфекциозни или други вредни вещества и химикали вземете под внимание изискванията за изхвърляне на производителя на химикалите и предайте за отпадъци съгласно наредбите на местните органи.

9. СЕРТИФИКАЦИЯ

9.1 СЪОБРАЗНО ЦЕ
Това ЛПС изпълнява изискванията за безопасност и опазване на здравето по отношение на безвредност, комфорт, устойчивост и защита от рисковете, изказани в Регламента за ЛПС (ЕС) 2016/425 в редакцията, транспонирана и изменена в законодателството на Обединеното кралство. Ръкавица съответства на EN 388:2016+A1:2018 и EN ISO 21420:2020. Категория на риска II. Изпитано и сертифицирано от: SATRA Technology Centre Limited - Wyndham Way - Telford Way - Kettering - Northamptonshire - United Kingdom - Notified Body number: 0321 UKCA декларация за съответствие е на разположение на следния адрес: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/dc

cs ECO CUT RUKAVICE PROTI POŘEZÁNÍ

1. OBECNÉ POKYNY

Návod k obsluze si přečtěte, dodržujte ho, uschovejte pro pozdější použití a mějte ho vždy po ruce.

2. VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ

Výkonnost rukavice platí jen pro oblast dlaní. Nejnižší výkonový stupeň: 1 / A. Nejvyšší výkonový stupeň 4 / 5 / F. Netestováno: X.

Výkonnost ochranných rukavic pro mechanické zátěžení		Úroveň
ABCDE	A	Odolnost proti oděru	1 – 4
	B	Odolnost proti prořeznutí (Coupe test)	1 – 5
	C	Odolnost proti roztržení	1 – 4
	D	Odolnost proti propíchnutí	1 – 4
	E	Odolnost proti řezu (TDM)	A-F / X

3. POPIS VÝROBKU

Bezešvé pletené rukavice proti pořezání z nylonu pro každodenní použití. S odolným povlakem PU. Dostupné velikosti rukavic: 6, 7, 8, 9, 10, 11.
Art. č. 094635: Stupeň ochrany proti prořeznutí B pro ochranu proti střední vysokému nebezpečí pořezání. Výkonnost úrovní 4241B dle EN 388:2016-A1:2018.
Art. č. 094636: Stupeň ochrany proti prořeznutí C pro ochranu proti vysokému nebezpečí pořezání. Výkonnost úrovní 4342C dle EN 388:2016-A1:2018.
Art. č. 094637: Stupeň ochrany proti prořeznutí D pro ochranu proti vysokému nebezpečí pořezání. Výkonnost úrovní 4442D dle EN 388:2016-A1:2018.

4. BEZPEČNOST

4.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Poškozené ochranné rukavice
Ohrožení ochranného účinku v případě poškození nebo neodborném čištění ochranných rukavic.
- ► Před každým použitím vizuální kontrola.
- ► Původní ochranný účinek může být snížen v důsledku mechanického opotřebení nebo nepřípustného použití.
- ► V případě poškození jako jsou zářezy, díry nebo otevřené švy ochranné rukavice dále nepoužívejte.

Alergická reakce
Rukavice jsou složeny z částí, které mohou vyvolat alergické reakce.
- ► V případě alergické reakce rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

Rotující nástroje nebo obrobky
Nebezpečí poranění hrnčích končetin zachycením nebo vtažením ochranných rukavic.
- ► Ochranné rukavice nepoužívejte v případě hrozícího rizika zachycení rotujícími strojními součástmi.
- ► Ochranné rukavice proti poranění nenabízí ochranu při práci u nebo s ojedělem ve tvaru pily.

4.2 STANOVENÉ POUŽITÍ
Optimální ochranný účinek jen při kompletním pokrytí chráněné oblasti. U ochranných rukavic s uzávěrem dkontrolujte jeho pevné zapnutí. Ochranné rukavice nesmí klouzat. Volte vhodnou velikost rukavic. Chraňte pleť mechanickým ohrožením, odřeninami, puchýři a jinými povrchovými poraněními.

4.3 NESPRÁVNÉ POUŽITÍ
Ochranný účinek není byť jen ovlivněn kombinací s jinými ochrannými prostředky a nesmí uživatele omezovat v jeho činnosti. Nepoužívejte v blízkosti rotujících strojních součástí.
Nechání před chemickým, mikrobiologickým, termickým a elektrickým nebezpečím.

5. ČIŠTĚNÍ

Všechny uvedené výkonnostní klasifikace platí pouze pro nový produkt, po vyprání produktu nelze tyto parametry již zaručit. Praní nebo chemické čištění produktů se proto nedoporučuje.

6. SKLADOVÁNÍ

Skladujte na suchém místě v originálním obalu chráněné před světlem a prachem. Skladujte při teplotách v rozmezí 0°C až +30°C. Neskladujte v blízkosti žíravých, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot. Neskladujte ohnutá nebo zatěžená.

7. DATUM VÝROBY

Datum výroby viz pozn. ▯ (MM/RRRR) na etiketě.

8. LIKVIDACE

Po stanoveném použití zlikvidujte ve směsném odpadu.
Po kontaktu s infekčními nebo jinými škodlivými látkami a chemikáliemi dodržujte předpisy o likvidaci výrobku vlivem výrobce chemikálie a zlikvidujte v souladu s předpisy místních úřadů.

9. CERTIFIKACE

9.1 PODLE UKCA
Tyto OOP splňují zdravotní a bezpečnostní požadavky týkající se neznámodnosti, pohodlí, odolnosti a ochrany před riziky, které jsou požadovány v nařízení DOP (EU) 2016/425, ve kterém bylo aplikováno a změněno britské právo. Rukavice EN 388:2016-A1:2018 a EN ISO 21420:2020. Riziková kategorie II. Přezkoušeno a certifikováno: SATRA Technology Centre Limited - Wyndham Way - Telford Way - Kettering - Northamptonshire - United Kingdom - Notified Body number: 0321 UKCA-prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/dc

da ECO CUT SKÆRESBESKYTTELSESHANDSKER

1. GENERELLE HENVISNINGER

Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den og hold den altid tilgængelig til senere brug.

2. FORKLARING AF PIKTOGRAMMER

Det opnåede beskyttelsesniveau gælder kun for handskens indvendige håndflade. Laveste beskyttelsesniveau: 1 / A. Højeste beskyttelsesniveau: 4 / 5 / F. Ikke testet: X.

Beskyttelsesharmonisering af mekanisk belastninger		Niveau
ABCDE	A	Slidstyrke	1–4
	B	Snittbestandighed (Coupe-test)	1–5
	C	Rivekraft	1–4
	D	Penetrationskraft	1–4
	E	Snittbestandighed (TDM)	A-F / X

3. PRODUKTBESKRIVELSE

Sømløse strikkede skæresbeskyttelseshandsker af nylon til daglig brug. Med modstandsdygtig PU-belægning. Tilgængelige handskestørrelser: 6, 7, 8, 9, 10, 11.
Art.-nr. 094635: Skæresbeskyttelsesniveau B til beskyttelse mod moderat snitfare. Beskyttelsesniveau 4241B ifølge EN 388:2016-A1:2018.
Art.-nr. 094636: Skæresbeskyttelsesniveau C til beskyttelse mod høj snitfare. Beskyttelsesniveau 4342C ifht. EN 388:2016-A1:2018.
Art.-nr. 094637: Skæresbeskyttelsesniveau D til beskyttelse mod høj snitfare. Beskyttelsesniveau 4442D ifht. EN 388:2016-A1:2018.

4. SIKKERHED

4.1 GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

Beskadigede beskyttelseshandsker
Forringelse af beskyttelseseffekten ved beskadigelse eller ukorrekt rengøring af beskyttelseshandskerne.
- ► Visuel kontrol af ydersiden af beskyttelseshandskerne før hver brug.
- ► Den oprindelige beskyttelseseffekt kan forringes som følge af mekanisk slid eller ukorrekt anvendelse.
- ► Ved beskadigelser såsom snit, huller eller åbne syninger må beskyttelseshandsker ikke længere anvendes.

Allergisk reaktion
Handskerne er fremstillet af bestandtdele, der kan udløse allergiske reaktioner.
- ► I tilfælde af allergiske reaktioner må handskerne ikke længere anvendes, og der skal opsøges en læge.

Roterende værktøjer eller emner
Fare for kvæstelser på hænder, hvis beskyttelseshandskerne sætter sig fast eller bliver trukket ind mod værktøjet eller emnet.
- ► Bær ikke beskyttelseshandsker, når der er risiko for, at de bliver fanget af roterende maskindele.
- ► Skæresbeskyttelseshandsker yder ingen beskyttelse ved arbejde på eller med savformede klinger.

4.2 BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE
Der opnås kun den optimale beskyttelseseffekt, hvis det område, der skal beskyttes, er dækket helt. Ved beskyttelseshandsker med lukning skal det sikres, at denne sidder godt fast. Beskyttelseshandsker må ikke kunne rutsje op eller ned. Vælg den passende handskestørrelse. Beskytter hænderne mod mekaniske risici, hudskrabninger, vabler og andre overfladiske kvæstelser.

4.3 UKORREKT ANVENDELSE
Beskyttelseseffekten må ikke forringes i kombination med andet beskyttelsesudstyr, og brugeren må ikke påvirkes negativt under arbejdet. Må ikke anvendes i nærheden af roterende maskindele.
Beskytter ikke mod kemiske, mikrobiologiske, termiske og elektriske farer.

5. RENGØRING

Alle nævnte ydelsesklassificeringer gælder kun for et produkt i ny tilstand og kan ikke garantereres efter vask af produktet. Derfor frarådes vask eller kemisk rensning af produktet.

6. OPBEVARING

Skal opbevares tørt og tætvævt i den originale emballage, beskyttet mod lys. Skal opbevares i temperaturer mellem 0°C og +30°C. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive eller kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugt og snavs. Må ikke opbevares sammenfoldet eller med vægt overvejet.

7. FREMSTILLINGSDATO

Se pånrykt med fremstillingsdato ▯ (MM/ÅÅÅÅ) på etiketten.

8. BORTSKAFFELSE

Kan bortskaffes som husholdningsaffald efter bestemmelsesmæssig anvendelse.
Efter kontakt med infektiose eller andre skadelige stoffer samt kemikalier skal man overholde kemikalieproducentens bortskaffelsesforskrifter og bortskaffe produktet iht. forskrifterne fra de lokale myndigheder.

9. CERTIFICERING

9.1 I HENHOLD TIL UKCA
Disse PV opfylder kravene om sundhed og sikkerhed med hensyn til ubetænkelighed, behagelighed, modstandsdygtighed og beskyttelse overfor de risici, der kræves i forordningen om personlige værnemidler (EU) 2016/425 i den udgave, som er blevet gennemført og ændret i britisk lovgivning. Handske iht. EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Risikokategori II. Kontrolleret og certificeret af: SATRA Technology Centre Limited - Wyndham Way - Telford Way - Kettering - Northamptonshire - United Kingdom - Bemyndiget organ nummer: 0321 UKCA-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/dd

es GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA CORTES ECO CUT

1. INDICACIONES GENERALES

Lea, observe y conserve el manual de instrucciones de uso para consultas posteriores, y téngalo siempre a mano.

2. EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS

El nivel de prestación obtenido solo es válido para la palma del guante. Nivel de prestación más bajo: 1 / A. Nivel de prestación más alto: 4 / 5 / F. No probado: X.

Rendimiento del guante protector para cargas mecánicas		Nivel
ABCDE	A	Resistencia a la abrasión	1–4
	B	Resistencia al corte (prueba Coupe)	1–5
	C	Resistencia al desgarro	1–4
	D	Resistencia a la perforación	1–4
	E	Resistencia al corte (TDM)	A-F / X

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Guantes de protección contra cortes de punto en nylon sin costuras para el uso diario. Con recubrimiento de PU resistente. Tallas de los guantes disponibles: 6, 7, 8, 9, 10, 11.
N.º de artículo 094635: nivel de protección contra cortes B para proteger frente a peligros de corte medios. Nivel de resistencia 4241B según EN 388:2016 + A1:2018.
N.º de artículo 094636: nivel de protección contra cortes C para proteger frente a peligros de corte elevados. Nivel de resistencia 4342C según EN 388:2016 + A1:2018.
N.º de artículo 094637: nivel de protección contra cortes D para proteger frente a peligros de corte elevados. Nivel de resistencia 4442D según EN 388:2016 + A1:2018.

4. SEGURIDAD

4.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

Guantes protectores defectuosos
Merma del efecto protector en caso de defectos o limpieza inadecuada de los guantes protectores.
- ► Comprobación visual externa de los guantes antes de cada uso.
- ► El efecto protector original se puede ver reducido debido al desgaste mecánico o un uso inadecuado.
- ► Ya no se permite utilizar los guantes protectores si muestran defectos, tales como cortes, agujeros o costuras abiertas.

Reacción alérgica
Los guantes están fechos de componentes que pueden causar reacciones alérgicas.
- ► En caso de sufrir una reacción alérgica, deje de utilizar los guantes y consultar a un médico.

Herramientas o piezas de trabajo rotatorias
Peligro de lesiones en las manos por atrapamiento o arraste de guantes protectores.
- ► No se deben llevar guantes si existe riesgo de atrapamiento por partes de la máquina rotatorias.
- ► Los guantes protectores frente a cortes no ofrecen ninguna protección el trabajar en o con hojas en forma de sierra.

4.2 USO CONFORME A LO PREVISTO
Solo se consigue el efecto protector si la zona a proteger está cubierta por completo. En caso de guantes protectores con cierre, comprobar el asiento firme de este. Los guantes protectores no se deben desplazar. Elegir la talla de los guantes adecuada. Protegen las manos frente a riesgos mecánicos, rozaduras, ampollas y otras lesiones superficiales.

4.3 UTILIZACIÓN INDEBIDA
El efecto protector no debe ser menoscabado por la combinación con otro tipo de equipo de protección ni obstaculizar al usuario en su actividad. No se deben utilizar en la proximidad de partes de la máquina rotatorias.
No protege frente a riesgos químicos, microbiológicos, térmicos y eléctricos.

5. LIMPIEZA
Todas las clasificaciones de rendimiento anteriores se aplican únicamente a un producto cuando es nuevo y no pueden garantizarse después de que el producto haya sido lavado. Por lo tanto, no se recomienda el lavado o la limpieza en seco de los productos.

6. ALMACENAMIENTO
Guardar en el embalaje original, en un lugar seco y ajeno de la luz y del polvo. Almacenar a temperaturas de entre 0°C y +30°C. No almacenar en la proximidad de substancias corrosivas, agresivas, químicas, disolventes, humedad o suciedad. No almacenar doblado o bajo carga de peso.

7. FECHA DE FABRICACIÓN
La fecha de fabricación está impresa ▯ (MM/AAAA) en la etiqueta.

8. ELIMINACIÓN
Después del uso conforme a lo previsto, tirar el producto a la basura.
Tras el contacto con sustancias y productos químicos infecciosos o nocivos, seguir las instrucciones de eliminación del fabricante del producto químico y desechar de acuerdo con la normativa de las autoridades locales.

9. CERTIFICACIÓN

9.1 SEGÚN UKCA
Este EPI cumple con los requisitos de salud y seguridad en cuanto a inocuidad, comodidad, durabilidad y protección contra los riesgos exigidos por el Reglamento EPI (UE) 2016/425, tal y como se ha establecido en la legislación local. Guantes EN 388:2016 + A1:2018 y EN ISO 21420:2020. Categoría de riesgo II. Probado y certificado por: SATRA Technology Centre Limited - Wyndham Way - Telford Way - Kettering - Northamptonshire - United Kingdom - Notified Body number: 0321 La declaración de conformidad UKCA está disponible en la siguiente dirección: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/dc

fi ECO CUT -VIILTOSUOJAKÄSIKINEN

1. YLEISÄ OHJEITA

Lue käyttöohje, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempää tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

2. PIKTAGRAMMIEN SELITYS

Saavutettu suojaustaso pätee vain käsinen kämmenpuolelle. Alhaisin suojataso: 1 / A. Korkein suojaustaso 4 / 5 / F. Ei testattu: –.

Suojakäsineen mekaaninen kestävyys		Taso
ABCDE	A	Hankaulskestävyys	1–4
	B	Viilloinkestävyys (Viiltokoe)	1–5
	C	Repäisylujuus	1–4
	D	Pistolujuus	1–4
	E	Viilloinkestävyys (TDM)	A-F / X

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Guantes de protección contra cortes de punto en nylon sin costuras para el uso diario. Con recubrimiento de PU resistente. Tallas de los guantes disponibles: 6, 7, 8, 9, 10, 11.
N.º de artículo 094635: nivel de protección contra cortes B para proteger frente a peligros de corte medios. Nivel de resistencia 4241B según EN 388:2016 + A1:2018.
N.º de artículo 094636: nivel de protección contra cortes C para proteger frente a peligros de corte elevados. Nivel de resistencia 4342C según EN 388:2016 + A1:2018.
N.º de artículo 094637: nivel de protección contra cortes D para proteger frente a peligros de corte elevados. Nivel de resistencia 4442D según EN 388:2016 + A1:2018.

4. SEGURIDAD

4.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

Guantes protectores defectuosos
Merma del efecto protector en caso de defectos o limpieza inadecuada de los guantes protectores.
- ► Comprobación visual externa de los guantes antes de cada uso.
- ► El efecto protector original se puede ver reducido debido al desgaste mecánico o un uso inadecuado.
- ► Ya no se permite utilizar los guantes protectores si muestran defectos, tales como cortes, agujeros o costuras abiertas.

Reacción alérgica
Los guantes están fechos de componentes que pueden causar reacciones alérgicas.
- ► En caso de sufrir una reacción alérgica, deje de utilizar los guantes y consultar a un médico.

Herramientas o piezas de trabajo rotatorias
Peligro de lesiones en las manos por atrapamiento o arraste de guantes protectores.
- ► No se deben llevar guantes si existe riesgo de atrapamiento por partes de la máquina rotatorias.
- ► Los guantes protectores frente a cortes no ofrecen ninguna protección el trabajar en o con hojas en forma de sierra.

4.2 USO CONFORME A LO PREVISTO
Solo se consigue el efecto protector si la zona a proteger está cubierta por completo. En caso de guantes protectores con cierre, comprobar el asiento firme de este. Los guantes protectores no se deben desplazar. Elegir la talla de los guantes adecuada. Protegen las manos frente a riesgos mecánicos, rozaduras, ampollas y otras lesiones superficiales.

4.3 UTILIZACIÓN INDEBIDA
El efecto protector no debe ser menoscabado por la combinación con otro tipo de equipo de protección ni obstaculizar al usuario en su actividad. No se deben utilizar en la proximidad de partes de la máquina rotatorias.
No protege frente a riesgos químicos, microbiológicos, térmicos y eléctricos.

5. LIMPIEZA
Todas las clasificaciones de rendimiento anteriores se aplican únicamente a un producto cuando es nuevo y no pueden garantizarse después de que el producto haya sido lavado. Por lo tanto, no se recomienda el lavado o la limpieza en seco de los productos.

6. ALMACENAMIENTO
Guardar en el embalaje original, en un lugar seco y ajeno de la luz y del polvo. Almacenar a temperaturas de entre 0°C y +30°C. No almacenar en la proximidad de substancias corrosivas, agresivas, químicas, disolventes, humedad o suciedad. No almacenar doblado o bajo carga de peso.

7. FECHA DE FABRICACIÓN
La fecha de fabricación está impresa ▯ (MM/AAAA) en la etiqueta.

8. ELIMINACIÓN
Después del uso conforme a lo previsto, tirar el producto a la basura.
Tras el contacto con sustancias y productos químicos infecciosos o nocivos, seguir las instrucciones de eliminación del fabricante del producto químico y desechar de acuerdo con la normativa de las autoridades locales.

9. CERTIFICACIÓN

9.1 SEGÚN UKCA
Este EPI cumple con los requisitos de salud y seguridad en cuanto a inocuidad, comodidad, durabilidad y protección contra los riesgos exigidos por el Reglamento EPI (UE) 2016/425, tal y como se ha establecido en la legislación local. Guantes EN 388:2016 + A1:2018 y EN ISO 21420:2020. Categoría de riesgo II. Probado y certificado por: SATRA Technology Centre Limited - Wyndham Way - Telford Way - Kettering - Northamptonshire - United Kingdom - Notified Body number: 0321 La declaración de conformidad UKCA está disponible en la siguiente dirección: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/dc

en ECO CUT-PROTECTION GLOVES

1. GENERAL INSTRUCTIONS

Read the instructions for use, follow them and keep them available for later reference.

2. EXPLANATION OF PICTOGRAMS

The performance levels achieved apply only to the palm area of the glove. Lowest performance level: 1 / A. Highest performance level 4 / 5 / F. Not tested: X.

Performance of safety gloves for work involving mechanical stresses		
ABCDE	A	Resistance to abrasion	1–4
	B	Resistance to cuts (Coupe test)	1–5
	C	Tear propagation strength	1–4
	D	Puncture force	1–4
	E	Resistance to cuts (TDM)	A-F / X

3. PRODUCT DESCRIPTION

Seamless knitted cut-protection gloves made of nylon for daily use. With durable PU coating. Available glove sizes: 6, 7, 8, 9, 10, 11.
Article no. 094635: Cut protection level B, medium cut protection. Performance level 4241B according to EN 388:2016-A1:2018.
Article no. 094636: Cut protection level C, high cut protection. Performance level 4342C according to EN 388:2016-A1:2018.
Article no. 094637: Cut protection level D, high cut protection. Performance level 4442D according to EN 388:2016-A1:2018.

4. SAFETY

4.1 FUNDAMENTAL SAFETY INSTRUCTIONS

Damaged protective gloves
Effect of damage or improper cleaning on the protective properties of the gloves.
- ► Perform an external visual inspection of the gloves before each use.
- ► The original protective effect can be reduced by mechanical wear or by use other than intended.
- ► If the gloves suffer damage such as cuts, holes or open seams, stop using them.

Allergic reaction
Gloves are made of constituents that may provoke allergic reactions.
- ► In the event of allergic reactions, stop using the gloves and consult a doctor.

Rotating tools or workpieces
Risk of injury to the hands due to the protective gloves being trapped or entangled.
- ► Do not wear the protective gloves if there is a risk they may be trapped by rotating parts of machines.
- ► Cut-resistant gloves offer no protection against hot surfaces or electrical hazards.

4.2 INTENDED USE
Optimum protection is obtained only when the area to be protected is completely covered. Where gloves have ve fastenings, check that these are securely closed. Protective gloves must not be allowed to slip. Select a suitable glove size. Protect hands against mechanical risks, abrasion, blisters, and other superficial injuries.

4.3 REASONABLY FORESEEABLE MISUSE
Combination with other protective equipment must not impair the protective effect and must not hinder the wearer in his activities. Do not wear when close to rotating machine parts.
Offer no protection against chemical, microbiological, thermal or electrical hazards.

5. CLEANING
All performance levels quoted are for products in new condition and can no longer be guaranteed once the product has been washed. Therefore we advise against washing or dry cleaning the product.

6. STORAGE
Store in the original packaging, protected from light, free of dust in a dry place. Store at temperatures between 0°C and +30°C. Do not store close to corrosive or aggressive chemical substances, solvents, moisture or dirt. Do not store in folded/crumpled condition or under weight load.

7. DATE OF MANUFACTURE
See the printed date ▯ (MM/YYYY) on the label for the date of manufacture.

8. DISPOSAL
After they have been used correctly they can be disposed of in general rubbish.
After contact with biological or other hazardous substances as well as chemicals, observe disposal regulations from the chemicals manufacturer and dispose of them in accordance with the regulations from local authorities.

9. CERTIFICATION

9.1 ACCORDING TO CE
Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425, Gloves to EN 388:2016+A1:2018 and EN ISO 21420:2020 Hazard class II. Tested and certified by: CTC - Parc Sc. T. Garn. – 4, rue Herm. Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - France - Notified Body number: 0075 The EU declaration of conformity can be found under the following address: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/bs

9.2 ACCORDING TO UKCA
This PPE satisfies the health and safety requirements innocuousness, comfort, solidity and protection against the risks claimed of the Regulation 2016/425 as brought in UK Law and amended. Gloves to EN 388:2016+A1:2018 and EN ISO 21420:2020. Hazard class II. Tested and certified by: SATRA Technology Centre Limited - Wyndham Way - Telford Way - Kettering - Northamptonshire - United Kingdom - Approved Body number: 0321 UKCA Declaration of Conformity is available at the following address: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/dd

hr ECO CUT RUKAVICE ZA ZAŠTITU OD POSJEKOTINA

1. OPĆE UPUTE

Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

2. OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA

Postignuti stupanj učinkovitosti vrijedi samo za dlan rukavice. Najniži stupanj učinkovitosti: 1 / A. Najviši stupanj učinkovitosti: 4 / 5 / F. Nije ispitan: X.

Učinkovitost zaštitne rukavice za mehanička opterećenja		Razina
ABCDE	A	Otpornost na abrazije	1–4
	B	Otpornost na rezanje (Coupe test)	1-5
	C	Otpornost na daljnje trganje	1–4
	D	Otpornost na probijanje	1–4
	E	Otpornost na rezanje (TDM)	A-F / X

3. OPIS PROIZVODA

Besprijekorno pletene rukavice za zaštitu od posjekotina za svakodnevnu uporabu. S otpornom PU prevlakom. Dostupne veličine rukavica: 6, 7, 8, 9, 10, 11.
Br. art. 094635: Razina otpornosti na rezanje B za zaštitu od srednje opasnosti od posjekotina. Stupanj učinkovitosti 4241B prema EN 388:2016+A1:2018.
Br. art. 094636: C razina otpornosti na rezanje za zaštitu od velikih opasnosti od posjekotina. Stupanj učinkovitosti